

中国船东互保协会文件

中船保保字[2010]05号

关于承运重质燃油货物的油轮船舶检验事

各油轮船东会员：

参协会 2006 年 5 月 18 日所发中船保保字[2006]5 号函，为明确起见，协会就此事再次发函如下：

为加强船舶防损工作，协会及在相关入会船的承保上与协会有合作关系的国际保赔协会集团成员保赔协会决定对于船龄在 10 年以上(含 10 年)的在上一保险年度（即从 2009 年 2 月 20 日至 2010 年 2 月 20 日之间）承运重质燃油货物的入会油轮船舶进行状况检验，但如果船舶符合下述条件则免除此项要求：

- 1) 船舶在上一保险年度进行了保赔协会要求的船舶状况检验；
- 2) 船舶在近半年内进行了船级社要求的特检；
- 3) 船舶目前被国际船级社协会(IACS)成员认定为 CAP1 或 CAP2。

为此协会要求经营油轮船舶的会员尽快填写如附申报表格并务必在表格上要求的日期前提供协会，类似申报以后每年都需要进行。协会在此提请会员注意如附表格中对重质燃油的定义：根据国际标准化组织

3104 测试标准 (TEST METHOD ISO 3104) 在摄氏 50 度下时动态粘度达到或超过 380 厘泊的渣油。此定义旨在排除中间燃料油、重原油及沥青。

特此通函



主题词：承运 重质燃油 船舶检验

中国船东互保协会

2010 年 7 月 7 日印发

从2009年2月20日到2010年2月20日期间承运重质燃油货物油轮申报表

Annual Declaration Form 2010/2011

CARRIAGE OF HEAVY FUEL OIL (HFO) AS CARGO

Tankers which carried HFO during the period 20 Feb 2009 to 20 Feb 2010

注1: 船龄在10年以下的在此期间承运重质燃油货物的油轮不需申报

注2: 重质燃油的定义: 根据国际标准化组织3104测试标准 (TEST METHOD ISO 3104) 在摄氏50度下动态粘度达到或超过380厘泊的渣油。

Note 1: Tankers which carried HFO as cargo during this period do not need to be declared if they were less than 10 years old at the time.

Note 2: HFO is defined as "A residual fuel with a kinematic viscosity of 380 centistrokes or greater when measured at 50° Celsius by Test Method ISO 3104"

请于2010年7月24日前将此表填好并发回协会。

Please return this form not later than 24 July 2010 to us.

会员公司名称: Name of Member:			
地址: Address:			
联络方式: Contact details:			
联络人: Name of person making this declaration:		职务: Position:	签字: Signature:
油轮船名 Name of Tanker	IMO号 IMO Number	最近12个月内是否进行过保赔险状况检验 Has a P&I Club Condition Survey Been Carried out within the last 12 months?	最近6个月内是否进行过船级社特检 Has the vessel passed a Class Special Survey within the last 6 months?
	是否被国际船级社协会会员评为CAP1级或CAP2级 请列明评估范围、级别和评估日期 If the vessel has been rated CAP 1 or CAP 2 by a member of IACS, please specify the applicable area(s), rating(s) and date(s).		

			是/否 Yes/No	是/否 Yes/No	船体结构: 机械设备: 货物系统: Hull: Machinery: Cargo System:	评估等级: _____ 评估等级: _____ 评估等级: _____ CAP Rating: _____ CAP Rating: _____ CAP Rating: _____	评估日期: _____ 评估日期: _____ 评估日期: _____ Date Obtained: _____ Date Obtained: _____ Date Obtained: _____
			是/否 Yes/No	是/否 Yes/No	船体结构: 机械设备: 货物系统: Hull: Machinery: Cargo System:	评估等级: _____ 评估等级: _____ 评估等级: _____ CAP Rating: _____ CAP Rating: _____ CAP Rating: _____	评估日期: _____ 评估日期: _____ 评估日期: _____ Date Obtained: _____ Date Obtained: _____ Date Obtained: _____
			是/否 Yes/No	是/否 Yes/No	船体结构: 机械设备: 货物系统: Hull: Machinery: Cargo System:	评估等级: _____ 评估等级: _____ 评估等级: _____ CAP Rating: _____ CAP Rating: _____ CAP Rating: _____	评估日期: _____ 评估日期: _____ 评估日期: _____ Date Obtained: _____ Date Obtained: _____ Date Obtained: _____
			是/否 Yes/No	是/否 Yes/No	船体结构: 机械设备: 货物系统: Hull: Machinery: Cargo System:	评估等级: _____ 评估等级: _____ 评估等级: _____ CAP Rating: _____ CAP Rating: _____ CAP Rating: _____	评估日期: _____ 评估日期: _____ 评估日期: _____ Date Obtained: _____ Date Obtained: _____ Date Obtained: _____
			是/否 Yes/No	是/否 Yes/No	船体结构: 机械设备: 货物系统: Hull: Machinery: Cargo System:	评估等级: _____ 评估等级: _____ 评估等级: _____ CAP Rating: _____ CAP Rating: _____ CAP Rating: _____	评估日期: _____ 评估日期: _____ 评估日期: _____ Date Obtained: _____ Date Obtained: _____ Date Obtained: _____